



Wasserhahn-Entkalker-Aufsatz

Tap Descaler Attachment

Embout détartrant pour robinet

Nástavec na odvápnění vodovodního kohoutku

Nakładka odkamieniająca na kran

Násadec na odstránenie vodného kameňa z vodovodných batérií

Csaptelep vízkőmentesítő fej

Kireç giderici musluk başlığı

de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 122111HB43XXII · 2021-12

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihr neuer Wasserhahn-Entkalker-Aufsatz reinigt auf unkomplizierte Weise verkalkte Wasserhähne. Einfach ohne Werkzeug zu befestigen. Geeignet für handelsübliche verchromte Wasserhähne und solche aus Edelstahl mit einem Durchmesser von 17,5 - 24,5 mm. Nicht geeignet für Messing-Oberflächen. Aus 100% Silikon.

Sicherheit

- Kein Kinderspielzeug! Halten Sie Kinder insbesondere von dem befüllten Aufsatz fern. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Schützen Sie Augen, Gesicht und Hände beim Handhaben des Aufsatzes, da ggf. Spritzer der Entkalkerflüssigkeit austreten können. Tragen Sie z.B. eine Schutzbrille und Haushaltsschuhe. Sollte Entkalkerflüssigkeit/Essig in Ihre Augen gelangt sein, sofort gründlich ausspülen und ggf. einen Arzt aufsuchen.
- Füllen Sie keine anderen ätzenden Flüssigkeiten ein.
- Beachten Sie auch unbedingt die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisungen des Entkalkers.

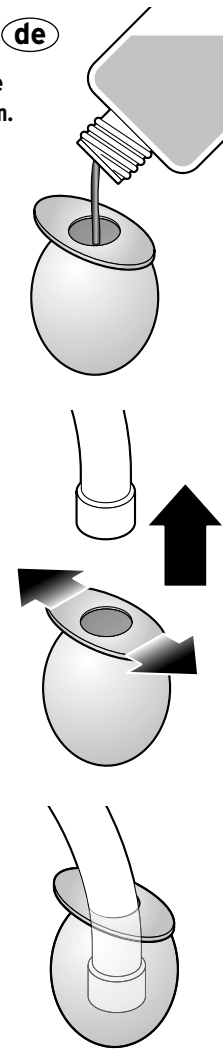
Gebrauch

- ▷ Mit Entkalkerflüssigkeit oder Haushalt-Essig bis ca. 1-2 cm unter Rand befüllen. Am umgestülpten Rand anfassen und vorsichtig auseinander- und über den Wasserhahn ziehen. Je nach Verkalkungsgrad mehrere Stunden einwirken lassen. Vorsichtig abziehen und entleeren. Den Wasserhahn gründlich nachspülen. Sind noch Kalkreste vorhanden, ggf. wiederholen.

Reinigen

- ▷ Nach der Anwendung mit viel klarem Wasser gründlich ausspülen. Vor dem Wegräumen gut trocknen lassen. Kühl, trocken und vor Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.

Ihr Tchibo Team



Dear Customer

Your new tap descaler attachment cleans limescale off taps quickly and easily. It can be easily attached without any tools. It is suitable for standard chrome and stainless steel taps with a diameter of 17.5 - 24.5 mm. It is not suitable for brass surfaces. Made from 100% silicone.

Safety

- This is not a children's toy! Keep the attachment, especially when it is filled, out of the reach of children. Store the product out of the reach of children.
- Protect your eyes, face, and hands when handling the attachment, as the descaling liquid may splash out. Wear protective goggles and rubber gloves, for example. If any descaling liquid/vinegar gets into your eyes, rinse them out thoroughly and consult a doctor if necessary.
- Do not use any other abrasive products in the attachment.
- Always follow the safety warnings and instructions for use of the descaler.

Use

- ▷ Fill the attachment with descaling liquid or vinegar up to approx. 1-2 cm below the rim. Hold the attachment by the sides of the top edges and carefully pull them apart over the tap. Depending on the degree of limescale, leave it to soak in for several hours. Take it off carefully and empty it. Rinse the tap thoroughly afterwards. If there is still limescale residue, repeat this process.

Cleaning

- ▷ Rinse the attachment out thoroughly with plenty of clean water after use. Leave it to dry well before putting it away. Store it in a place that is cool, dry and protected from sunlight.

Your Tchibo Team

Chère cliente, cher client!

Votre nouvel embout détartrant nettoiera très simplement les robinets entartrés. Il se fixe très aisément et sans outil. Il convient pour les robinets courants, chromés ou en acier inoxydable, d'un diamètre de 17,5 - 24,5 mm. Ne pas l'utiliser sur des surfaces en laiton. Matériau: 100 % silicone.

Sécurité

- Cet article n'est pas un jouet! Tenez l'embout hors de portée des enfants, surtout quand il est rempli. Ranger hors de portée des enfants.
- Quand vous utilisez l'embout, protégez-vous les yeux, le visage et les mains des éventuelles projections de détartrant liquide en portant des lunettes de protection et des gants de ménage, p. ex. En cas de projection de détartrant liquide ou de vinaigre dans les yeux, rincez immédiatement les yeux à grande eau et consultez éventuellement un médecin.
- N'utilisez pas d'autre liquide caustique.
- Respectez impérativement les consignes de sécurité et le mode d'emploi du détartrant.

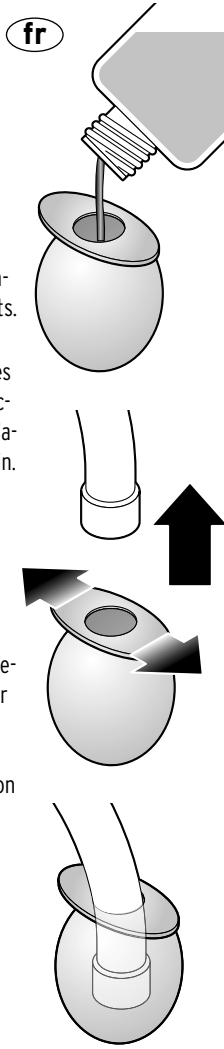
Utilisation

- ▷ Remplir l'embout de détartrant liquide ou de vinaigre de ménage jusqu'à 1-2 cm du bord. Saisir l'embout par le rebord, tirer soigneusement de chaque côté pour élargir l'ouverture et enfiler l'embout sur l'extrémité du robinet. Laisser agir quelques heures en fonction du degré d'entartrage, puis retirer et vider l'embout avec précaution. Laisser couler l'eau du robinet quelques instants. Répéter l'opération s'il y a encore des restes de tartre.

Nettoyage

- ▷ Après l'utilisation, rincer soigneusement l'embout à l'eau courante et le laisser bien sécher avant de le ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri du soleil.

L'équipe Tchibo



Vážený zákazník,

Váš nový nástavec na odvápnění vodovodního kohoutku dokáže jednoduše odstranit usazeniny vodního kamene z vodovodního kohoutku. Upevníte jej jednoduchým způsobem bez použití nářadí. Je vhodný pro běžné chromované vodovodní kohoutky a kohoutky z nerezové oceli s průměrem 17,5 - 24,5 mm. Není vhodný pro měděné povrchy. Ze 100% silikonu.

Bezpečnost

- Tento výrobek není hračka! Zvláště k naplněnému nástavci se nesmějí dostát děti. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při manipulaci s nástavcem si chraňte oči, obličej a ruce, protože by mohlo dojít k vystříknutí odvápnovací kapaliny. Noste např. ochranné brýle a rukavice. Pokud by se odvápnovací kapalina nebo ocet dostaly do očí, ihned oči pečlivě vypláchněte a případně vyhledejte lékaře.
- Nepřidávejte žádné další leptavé kapaliny.
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny a návod k použití pro odvápnovací prostředek.

Použití

- ▷ Naplňte odvápnovací kapalinu nebo stolní ocet tak, aby hladina dosahovala přibližně 1 - 2 cm pod okraj. Uchopte za lem a opatrně roztáhněte okraje a nasadte na vodovodní kohoutek. Podle míry zanesení nechte působit několik hodin. Opatrně nástavec stáhněte a vyprázdněte. Poté vodovodní kohoutek pečlivě opláchněte. Pokud jsou na kohoutku stále usazeniny, postup opakujte.

Čištění

- ▷ Po použití nástavec pečlivě vypláchněte hojným množstvím čisté vody. Před uklizením jej nechte pečlivě oschnout. Uchovávejte výrobek v suchu a chladu, chraňte jej před slunečním zářením.

Váš tým Tchibo



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 634 154

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Drodzy Klienci!

Państwa nowa nakładka odkamieniająca na kran pozwala w prosty sposób czyścić zakamienione krany. Mocowana jest bez użycia jakichkolwiek narzędzi. Nadaje się do dostępnych powszechnie w handlu kranów chromowanych oraz wykonanych ze stali nierdzewnej o średnicy 17,5 - 24,5 mm. Nie nadaje się do powierzchni mosiężnych. Wykonana jest w całości z silikonu.

Bezpieczeństwo

- Produkt nie jest zabawką! Dzieci nie powinny mieć dostępu zwłaszcza do nasadki wypełnionej środkiem odkamieniającym. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas obsługi nakładki należy chronić oczy, twarz oraz ręce, ponieważ może dochodzić do wypryskiwania cieczy odkamieniającej z nakładki. Zaleca się noszenie np. okularów i rękawic ochronnych. Jeżeli ciecz odkamieniająca/ocet dostanie się do oczu, należy natychmiast dokładnie przepłukać oczy wodą i w razie potrzeby udać się do lekarza.
- Nie wlewać do nakładki żadnych innych żrących cieczy.
- Należy też koniecznie przeczytać i stosować się do wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji użytkowania środka odkamieniającego.

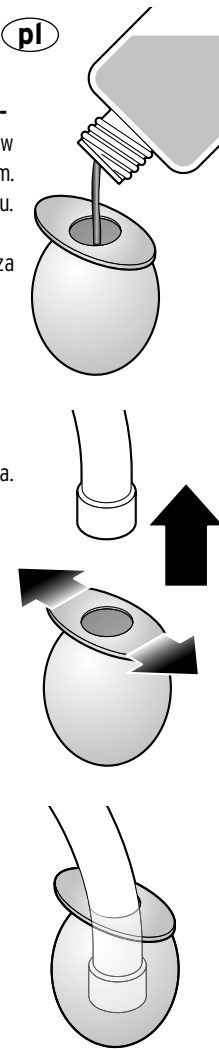
Obsługa

- ▷ Napelnić nakładkę cieczą odkamieniającą lub octem do poziomu ok. 1 - 2 cm poniżej brzegu. Chwycić za wywinięte obrzeże nakładki i ostrożnie rozciągnąć ją, a następnie nasunąć na kran. W zależności od stopnia zakamienienia pozostawić nakładkę na kranie na kilka godzin. Ostrożnie zdjąć nakładkę i opróżnić ją. Dokładnie przepłukać kran. Jeżeli są jeszcze jakieś resztki kamienia, można powtórzyć procedurę odkamieniania.

Czyszczenie

- ▷ Po użyciu dokładnie umyć nakładkę dużą ilością czystej wody. Przed schowaniem odczekać, aż nakładka dokładnie wyschnie. Przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie promieni słonecznych.

Zespół Tchibo



Vážení zákazníci!

Váš nový násadec na odstránenie vodného kameňa z vodovodných batérií čistí nekomplikovaným spôsobom zvápenatené vodovodné kohútiky. Jednoduché pripevnenie bez nástrojov. Vhodný na bežne predajné pochrómované vodovodné kohútiky a vodovodné kohútiky z ušľachtilej ocele s priemerom 17,5 - 24,5 mm. Nevhodný na mosadzné povrchy. Zo 100 % silikónu.

Bezpečnosť

- Výrobok nie je detská hračka! Zabráňte obzvlášť prístupu detí k naplnenému násadcu. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Pri manipulovaní s násadcom si chráňte oči, tvár a ruky, pretože z neho môže prísť vystreknutá odpáňovacia tekutina. Noste napr. ochranné okuliare a pracovné rukavice. Ak by sa dostala odpáňovacia tekutina/ocot do vašich očí, ihneď si ich dôkladne vypláchnite a prípadne navštívte lekára.
- Nenaplňajte žiadne žieravé látky.
- Bezpodmienečne rešpektujte aj bezpečnostné pokyny a návody na použitie odpáňovacieho prostriedku.

Používanie

- ▷ Naplňte odpáňovacím prostriedkom alebo octom až cca 1 - 2 cm pod okraj. Násadec chyťte na ohrnutom okraji, opatrne rozťahnite a natiahnite na vodovodný kohútik. V závislosti od stupňa zväpnenatia nechajte pôsobiť viacero hodín. Opatrne stiahnite a vyprázdňte. Vodovodný kohútik dôkladne opláchnite. Ak na ňom zostali zvyšky vodného kameňa, prípadne aplikáciu zopakujte.

Čistenie

Po použití opláchnite s veľkým množstvom čistej vody. Pred uschovaním nechajte dobre vysušiť. Uschovávajte v chlade, suchu a chránené pred slnečným žiarením.

Váš tím Tchibo

sk

Kedves Vásárlónk!

Az új vízkőmentesítő fej egyszerű megoldás a vízköves csapok ellen. Egyszerűen, szerszám nélkül felszerelhető. A kereskedelmi forgalomban kapható, 17,5 - 24,5 mm átmérőjű, krómozott vagy rozsdamentes acél csaptelepekhez használható. Sárgaréz felületekhez nem alkalmas. 100% szilikonból készült.

Biztonság

- A termék nem játékszer! A gyermekeket tartsa távol a terméktől, különösen akkor, ha meg van töltve. Gyermekektől elzárva tartandó.
- A termék használata során óvja szemét, arcát és kezét, mert a vízkőoldó folyadék kifröccsenhet. Viseljen például védőszemüveget és háztartási védőkesztyűt. Ha a vízkőoldó folyadék/ecet a szemébe kerülne, azonnal öblítse ki alaposan és esetleg forduljon orvoshoz.
- Ne töltse bele más, maró hatású folyadékot.
- Feltétlenül vegye figyelembe a vízkőoldó szeren szereplő biztonsági figyelmeztetéseket és használati utasításokat.

Használat

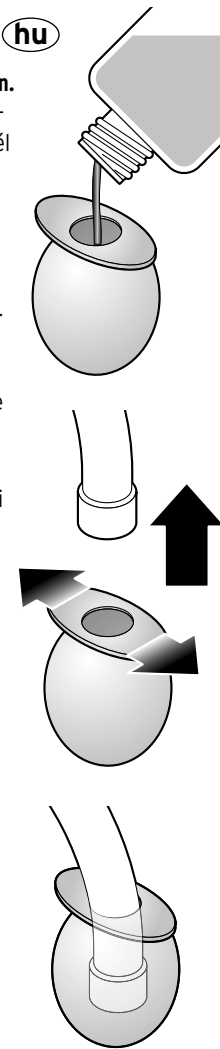
- ▷ Töltse meg a terméket vízkőoldóval vagy háztartási ecettel kb. 1-2 cm-rel a pereme alatt. Fogja meg a fejet a visszahajtott peremnél fogva, és óvatosan húzza szét, majd húzza rá a csapra. A vízkőesség mértékének megfelelően hagyja hatni néhány órát. Óvatosan húzza le és ürítse ki. Alaposan öblítse le a csaptelepet. Ha maradt még rajta vízkő, ismételje meg a műveletet.

Tisztítás

- ▷ A használat után alaposan öblítse ki tiszta vízzel. Mielőtt elteszi, várja meg, hogy teljesen megszáradjon. Hűvös, száraz, napsugárzástól védett helyen tárolja.

Tchibo csapata

hu



Değerli Müşterimiz!

Yeni kireç giderici musluk başlığınız kolayca kireçlenmiş muslukları temizler. Kolayca, alet kullanmadan takılabilir. Piyasada satılan 17,5 - 24,5 mm çaplı krom kaplamalı ve paslanmaz çelik musluklar için uygundur. Pirinç yüzeyler için uygun değildir. % 100 silikon.

Güvenlik

- Çocuk oyuncakı değildir! Çocukları özellikle dolu başlıktan uzak tutun. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Duruma göre kireç giderici sıvısından sıçramalar olabileceğinden, gözler, yüz ve eller başlığın kullanımında korunmalıdır. Örn. bir koruyucu gözlük ve temizlik eldiveni takın. Kireç giderici sıvı/sirke gözleriniz ile temas ederse, derhal bol su ile yıkayın ve gerekirse bir doktora danışın.
- Daha farklı aşındırıcı sıvılar doldurmayın.
- Ayrıca kesinlikle kireç gidericinin de güvenlik uyarılarını ve kullanım kılavuzunu dikkate alın.

Kullanım

- ▷ Kireç giderici sıvı veya sirke ile kenarın yakl. 1-2 cm altına kadar doldurun. Katlanmış kenarından tutun ve dikkatlice gerin ve musluğa geçirin. Kireçlenme derecesine göre birkaç saat bekletin. Dikkatlice çıkarın ve boşaltın. Musluğa iyice su ile durulayın. Hala kireç artıkları mevcutsa, gerekirse işlemi tekrarlayın.

Temizleme

- ▷ Kullanımdan sonra bol su ile iyice durulayın. Saklamadan önce tamamen kurumasını bekleyin. Serin, kuru ve güneş ışınlarından koruyarak saklayın.

Tchibo Ekibiniz